# Gemeindekurier

**Pottenstein** 

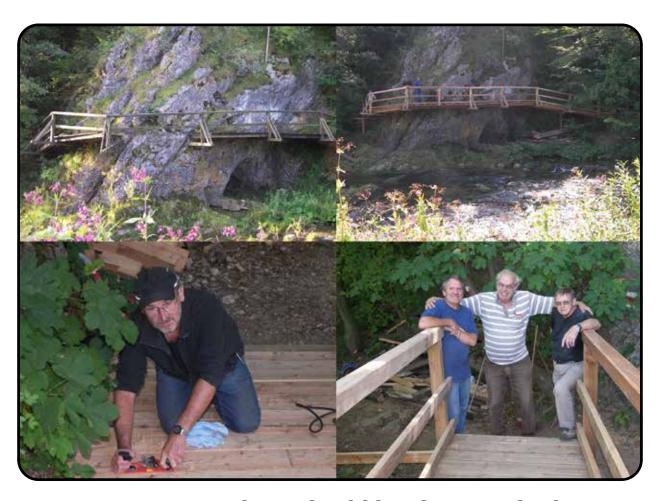
**Amtliche Mitteilung** 



**Fahrafeld** 

September 2011

# Vielen Dank für den vorbildlichen Einsatz!



Der Steg zwischen Fahrafeld und Weissenbach wurde nun fertiggestellt!

**Bericht auf Seite 5** 



## Liebe GemeindebürgerInnen und sehr geehrte Leser unseres Gemeindekurieres.

Sie haben hoffentlich die schöne Sommerzeit nutzen können, um

Kraft für den Herbst und Winter zu tanken und, um wieder voll Elan an die Arbeit oder zur Schule zu gehen.

Dieser Sommer ist in unserem Pottenstein ganz im Zeichen Ferdinand Raimunds gestanden, denn vor 175 Jahren hat der bekannte Heimatdichter in Pottenstein, im Gasthof zum Goldenen Hirschen seinem Leben ein Ende gesetzt, jedoch lassen wir Raimund in unserer Gemeinde nicht in Vergessenheit geraten und veranstalten jedes Jahr das Raimundforum. Anlässlich des 175. Todestages gab es einerseits eine Marke mit einem Motiv aus Raimunds Werk "Der Bauer als Millionär", welches, so sagt man, sehr großen Bezug zu einem Bauern unserer Gemeinde gehabt haben soll und dieser Vorlage für den Künstler gewesen sein soll. Das Sterbehaus und Sterbezimmer konnte besichtigt werden und der Eigentümer, Herr Ing. Hans Buczkowski, der einen wesentlichen Teil zur Raimundpflege in Pottenstein beiträgt, erzählte den Begeisterten Besuchern über die letzten Stunden in Raimunds Leben.



Diese Stunden und der Bezug Raimunds zu Pottenstein, kann auch in dem Raimund-Almanach von Ing. Hans Buczkowski, welcher von der Raimundgesellschaft herausgegeben wurde und auch am 4. September (ein Tag vor dem eigentlichen Sterbetag Raimunds) erstmals zum Verkauf angeboten wurde, ausführlich nachgelesen werden. In der Aula der Polytechnischen Schule kamen 5 der 8 lebenden Raimund-Ring träger zusammen und gaben in einem Interview,



welches vom
Vizepräsidenten
der Raimundg e s e l l s c h a f t
Gottfried Riedl
geführt wurde, ihren
Zugang zu Raimund
kund. Die sehr gut



besuchte Abend und Hauptveranstaltung, eine Premiere des Quodlibets von Gottfried Riedl "Oh Schicksal eines Narren", als Gastspiel des Theaters in der Josefstadt mit Darstellern wie Otto Schenk, Christian Futterknecht (beide Raimundringträger), Kurt Sobotka, Erni Mangold und den Raimundringträgern Prof. Peter Janisch, Bgm a.D. Adi Reuscher, Intendant Peter Wolsdorff. Ich möchte ich mich ganz herzlich bei den Mitarbeitern der Marktgemeinde Pottenstein, dem SC-Pottenstein, dem Pensionistenverband und den Naturfreunden Pottenstein für deren Unterstützung bedanken.

Bei den Gemeinderäten Gerhard Gorsek, Adi Oboril und Reinhard Datler, sowie GR a.D., meinem Vater, Helmut Schweiger und den Außenmitarbeitern,



welche auch geholfen haben, dass der Felsensteg in Fahrafeld im Bereich der Eisenbahnbrücke, für deren enormen Einsatz bedanken. In mühevoller Arbeit ist es nun endlich gelungen, dass die Liebhaber des Wanderweges entlang der Triesting, nun nicht mehr durch das relativ enge Felsenloch kriechen müssen, sondern wieder einen sicheren, nun zur Gänze neu errichteten Steg verwenden können.

Anlässlich dessen, dass unsere Katastralgemeinde Fahrafeld seit mittlerweile 40 Jahren zu Pottenstein gehört, findet am Wochenende 22./23. Oktober am Spielplatz in Fahrafeld ein Oktobefest statt. Ich freue mich sehr auf Ihr Kommen, ein geselliges Beisammensein mit Einwohneren von Pottenstein, Fahrafeld und dem ganzen Triestingtal.

Ebenfalls freut es mich, dass es Herrn Ing. Andreas Ramharter und mir im Zuge unserer Funktion als Obleute des Triestingwasserverbandes gelungen ist, dass einerseits am Sektor HW-Schutz im Bereich Furth zwei Retensions-becken umgesetzt werden können und, dass die Gespräche wegen der geplanten Becken in unserer Gemeinde im Bereich des Fahrafelder Beckens weitergeführt werden, damit auch in diesem Bereich, der für das gesamte Triesting talsowich tige Hochwasserschutzvorangetrieben werden kann. Gut Ding braucht nun mal Weile und auch die Umstellung der Aufgaben und Einkünfte der Grundstückseigentümer ist keine Leichtigkeit, geht es doch um Einheitswerte, Pensionsaussichten usw.

Sie können aber sicher sein, dass sowohl seitens des Triestingwasserverbandes, aber auch seitens der Grundstückseigentümer sehr konstruktiv sowie zukunftsweisend, im Sinne der Bevölkerung von unserer Gemeinde, als auch der Bewohner des gesamten

Triestingtales, gearbeitet wird.

Es freut mich sehr, dass die Bemühungen um einen Bahnübergang im Bereich des Bahnhofes Pottenstein nun endlich Früchte tragen, denn immerhin wurden diese Gespräche sowie Verhandlungen bereits in meiner ersten Periode als Ihr Bürgermeister getätigt. Auch das Problem um den Übergang im Bereich des Langsteges hat, Dank konstruktiver Zusammenarbeit zwischen GGR Rammler und mir in einigen Verhandlungen und Gesprächen mit den ÖBB, nun ein Ende gefunden.

Die Arbeiten rund um den Übergang Gutensteiner Straße, müssen seitens der ÖBB noch vollendet werden und auch finanziell getragen werden, denn immerhin war auch vor den Arbeiten in diesem Bereich ein vollwertiger Gehsteig vorhanden.

Damit aus der L138 im Bereich Hauptplatz bis zur Friedenssiedlung eine verkehrsberuhigte Zone entstehen kann, da es vermehrt zu Problemen mit Rasern gekommen war, konnte nun endlich in Kooperation mit der Strassenbauabteilung und dem Land NÖ eine zufriedenstellende Lösung gefunden und mit den Bauarbeiten bereits begonnen werden. Vielen Dank an den Herrn Strassenmeister Armin Gausterer und sein Team.

Stets gerne um Ihre Anliegen bemüht

Ihr Bgm. Manfred Schweiger

Marked Churges

Fotos von Didi Holzinger

# Gedenkmarke zum 175. Todestag "Ferdinand Raimunds"

erhältlich am Gemeindeamt der Marktgemeinde Pottenstein

Kosten pro Stück: € 3,-



## Inhaltsverzeichnis

Aktuelles, Rathaus: 4 - 10 Veranstaltungkalender: 16 Vereine: 11, 19-22, 24, 25 Geburten, Todesfälle: 26

Bürgerservice Seiten: 12 - 16 Jubilare: 26







# Für Ihre Sicherheit

# Zivilschutz-Probealarm

# in ganz Österreich

#### am Samstag, 1. Oktober 2011, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr

Österreich verfügt über ein Flächen deckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.193 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein

#### österreichweiter Zivilschutz-Probealarm

durchgeführt.

#### **Bedeutung der Signale**

Sirenenprobe



15 Sekunden

#### Warnung



3 Minuten gleich bleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



#### Alarm



#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



#### Entwarnung



1 Minute gleich bleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

Am 1. Oktober nur Probealarm!



Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!



#### Neuer Steg zwischen Fahrafeld und Weissenbach

Die Wiederherstellung des Stegs wurde durch GGR Adolf Oboril, GGR Reinhard Datler, GR Gerhard Gorsek und Herrn Helmut Schweiger durchgeführt. Hilfestellung bekamen diese ebenfalls durch die Außendienstmitarbeiter der Marktgemeinde. Material musste mehr als 300 Meter Das durch die Triesting getragen werden. und Die Kosten für die Neuerrichtung wurden zur Marktgemeinde Pottenstein der Gänze von getragen, obwohl die Erhaltung des Stegs in den Resort des Fremdenverkehrsvereins fällt. Es wurden rund 300 Arbeitsstunden für die Sanierung des Stegs aufgewändet.



#### Die Marktgemeinde bedankt sich recht herzlich!!!















$$=$$
 Sonnenhaus!

Bei uns sind Ihre Kinder ab 1 Jahr bis zum Kindergarteneintritt willkommen!

Wir unterstützen die Kinder beim selbstständig werden und haben dabei jede Menge Spass. Wir basteln, singen, tanzen, kochen und feiern gerne Feste.

Unser Themenschwerpunkt ist die Natur, deshalb sind wir auch sehr viel an der frischen Luft, sei es in unserem schönen Garten oder bei kleinen Spaziergängen.

Ab September 2011 werden wir mit musikalischer Früherziehung starten.

Öffnungszeiten: 7:00 bis 16:00 Uhr ganzjährig geöffnet, außer zu Weihnachten

In allen Schulferien bieten wir auch zusätzlich eine Ferienbetreuung für ältere Kinder an!

#### Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder!

**DIE Kleinkinderbetreuung** 

in Pottenstein

Ferienbetreuung schöner Garten Schwerpunkt Natur Ruhestunde Selbstständigkeitserziehung Geburtstagsfeiern tanzen, lachen, singen, kochen, basteln musikalische Früherziehung

jahresbezogene Feste Spaziergänge Gesunde Jause

Tel.Nr.: 02672/82910 Kidspoint



## Schülerlotsen gesucht!

Zusätzlich zu unseren bereits bestens eingeführten Schülerlotsen, werden für diese wirklich sehr ehrenvolle Aufgabe noch weitere Schülerlotsen für unsere Volksschule gesucht.



Bei Interesse wenden Sie sich bitte an unseren Herrn Oliver Sanz Tel. 02672/824 24 DW 22

Für das neue Schuljahr haben sich Frau Helga Rupp und Frau Sonja Tauchner zusätzlich zu den bereits bestehenden Schülerlotsen, bereit erklärt, ebenfalls als Schülerlotsen Ihren Dienst zu verrichten.

Die Marktgemeinde Pottenstein bedankt sich recht herzlich.

## Schülernachmittagsbetreuung

Im Schülerhort Pottenstein werden Schulkinder im Alter von 6 - 11 Jahren von einer diplomierten Kindergarten - und Hortpädagogin betreut.

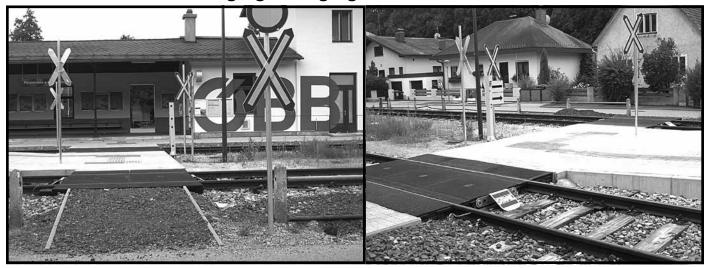
Die Kinder erledigen nach einem warmen Mittagessen ihre Hausübungen und haben die Möglichkeit ihre Bedürfnisse durch ein vielseitiges Angebot an Beschäftigungsmöglichkeiten zu stillen.

Öffnungszeiten: September - Juni von Montag - Freitag jeweils 10:30 - 17:00 Uhr An schulfreien Tagen einschließlich die ersten 3 Juliwochen: von 8:00 - 16:00 Uhr

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne während den Öffnungszeiten unter der Telefonnummer: 02672/84309 zur Verfügung!

Neuanmeldungen sind auch außerhalb der Hortöffnungszeiten am Gemeindeamt bei Herrn Pongratz 02672/82424-33 möglich!

## Neuer Fußgängerübergang beim Bahnhof Pottenstein



Durch die Bemühungen der Marktgemeinde Pottenstein wurde nun seitens der ÖBB der Fußgängerübergang direkt am Bahnhof Pottenstein nochmals errichtet und endlich fertig gestellt. Ebenfalls wird der Gehsteig über den Bahnübergang auf der Gutensteinerstraße hergestellt.

#### **Eröffnung Post-Partner**

Am 12. September 2011 eröffnete die Marktgemeinde Pottenstein die neuen Räumlichkeiten für die Postpartnerschaft.

Die Marktgemeinde Pottenstein möchte Sie darauf hinweisen, dass außerhalb der Öffnungszeiten keine Annahme bzw. Ausgabe von Poststücken durchgeführt werden kann, da das EDV System der Post außerhalb der Öffnungszeiten nicht funktioniert.

Den Post-Partner finden Sie direkt am Hauptplatz, der Eingang befindet sich rechter Hand im Durchgang Hauptplatz 11, zur Praxis von Dr. Peter Egger, in den Räumlichkeiten der ehemaligen Mutterberatung.

# Öffnungszeiten

ab 12. September 2011

Montag: 7:30 - 12:30 Uhr Mittwoch: 11:00 - 16:30 Uhr Freitag: 7:30 - 12:30 Uhr

Tel.: 0577 677 - 2563





# Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe



21. Nov. 2011



Impressum: Medieninhaber und Verleger Marktgemeinde Pottenstein, 2563 Pottenstein, Hauptplatz 13; Hersteller Offset 3000 Druck– und Endverarbeitung GmbH, 7035 Steinbrunn, Industriegelände 10;

Layout & Gestaltung: Marktgemeinde Pottenstein, 2563 Pottenstein, Hauptplatz 13; Mail: o.sanz@pottenstein.at;

Verantwortlich: Marktgemeinde Pottenstein, 2563 Pottenstein, Hauptplatz 13; ausgenommen mit dem Namen des Verfassers gekennzeichnete Beiträge

# Den Reinerlös bei Veranstaltungen verwenden wir SPÖ-Frauen für karitative und gemeinnützige Zwecke!

Regen und Sturm konnten uns beim Ferienspiel nichts anhaben. Wir verbrachten einen fröhlichen Vormittag mit Rätselrallye und Hüttenspiele auf dem Peilstein.





Den Kindern der Schülernachmittagsbetreuung konnten wir einen Wunsch erfüllen: Raumfahrt-Legobausteine!

Thomas Postl und Martin Grandl konnten als Vertreter der Lebenshilfe-Werkstätte eine Spende über 500 € als Reinerlös unseres Flohmarktes entgegennehmen.

An dieser Stelle möchte ich mich herzlich bei allen Mithelfern bedanken, vor allem beim Team der SPÖ-Frauen, das sich bei allen Veranstaltungen verlässlich für ein gemeinsames Gelingen einsetzt!

> GR Lena Anzböck Obfrau





#### **EVN STÖRUNGSDIENST**

Störungsmeldungen betreffend der Straßenbeleuchtung in Pottenstein und Fahrafeld können nun auch per E-Mail direkt an die EVN erledigt werden.

E-Mail: lichtservice.neunkirchen@evn.at oder unter der Tel.Nr.: 02672/84117

# VORANKÜNDIGUNG

# anlässlich 1971 - 2011 40 Jahre Fahrafeld bei Pottenstein findet ein

# OKTOBERFEST

am

22. + 23. Oktober 2011 am Spielplatz in Fahrafeld statt.



Kasperitheater, Hüpfburg, Kletterturm, Schießbude, Zuckerwatte, Nagelwettbewerb, und Abendprogramm



Auf Ihr Kommen und auf ein geselliges Beisammensein, freut sich

Bgm. Manfred Schweiger



# Konzert mit Karin Schreier

"Es muss ein Wunderbares sein" zum 200. Geburtstag von Franz Liszt



Karin Schreier (Gesang), Ines Schüttengruber (Klavier), Peter Siakala (Cello), Helene Schießl und Adi Wanzenböck (Vortrag)

> 22. Oktober, Beginn 16:00 Uhr Galerie "Altes Herrenhaus", Hainfelderstraße 41, Eintritt: freie Spende. Reservierung: 0699-12342421



#### **Bernd Reiter Quartett** feat. Ralph Lalama

Ralph Lalama (USA) - tenorsax Helmut Kagerer (GER) - guitar Andreas Kurz (GER) - bass Bernd Reiter (A) - drums

Das Quartett bietet mitreißend energetische und swingende Musik auf allerhöchstem Niveau, gleichermaßen mit Professionalität und viel Enthusiasmus vorgetragen. Einfach "Jazz at its best"!!!



5. November, Beginn 19:30 Uhr, Herrenhaus Pottenstein Sitzplatzreservierung unter Tel. 0699-12342421



# **ORIGINAL** TRIESTINGTAL

Zur Person im Gespräch: Ing. Adolf Wanzenböck "Ein Leben für Kultur und Architektur im Triestingtal"

Im Anschluss Diavortrag "Architektur und Baustilgeschichte".

19. November, Beginn 16:00 Uhr Biedermeiersaal, Hauptplatz 11 Eintritt: freie Spende Sitzplatzreservierung unter Tel. 0699-12342421



Sozialombudsleute der Marktgemeinde Pottenstein

Die nächsten Termine für unseren Treff bei uns

**Dienstag**, 11.10.2011 25.10.2011 08.11.2011 22.11.2011 06.12.2011 im Alten Herrenhaus (Hainfelderstraße 41) (15:00 – 18:00 Uhr)

Ihre Sozialombudsleute

Ylzebym, Era Baja-Wend

Dankel Pongratz

GRLena Anzböck Helmut Schwelger

Schauen Sie wieder vorbei!

# FAMILY FRISEUR & Ramona

Hauptplatz 1 2563 Pottenstein Tel. 0676 / 9137405 Zufriedenheitsgarantie

Natur-Haarverlängerung

So Vor-Ort-Brautservice

■ Vor-Ort-Brautservice

CR Make-Up Artist

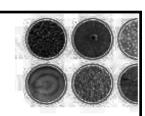
Nageldesign (Acryl & Gel)

## ERNÄHRUNGSBERATUNG

- Übergewicht
- · Ernährung von Kindern und Jugendlichen
- Ernährung von Senioren
- Ernährung von Schwangeren und Stillenden
- sowie allgemeine Fragen zur Ernährung (Verdauungsprobleme und dgl.)

Fit 10

10-wöchiges Ernährungsprogramm mit dem Schwerpunkt Fettabbau. Das Programm beinhaltet auch individuelle Bewegungsempfehlungen.



Mag. Anna Brandtner Ernährungswissenschafterin

> Hauptstraße 13 2564 Weissenbach

Mobil: 0699 11 955 240

E-Mail: ernaehrungsberatung@brandtner.co.at Web: http://www.ernaehrungs-praxis.at

NEUES aus der Region Triestingtal www.triestingtal.at

Kaumberg Altenmarkt Furth Weissenbach Pottenstein Berndorf

Hirtenberg
Enzesfeld-Lindabrunn
Leobersdorf
Schönau
Günselsdorf



#### 1. Triestingtaler Energiefest mit 15 Ausstellern – ein toller Erfolg

Auch der Herbst steht in der Region Triestingtal ganz im Zeichen der Energieoptimierung. Zahlreiche Aktionen laden zum Informieren und Mitmachen ein: 15 Austeller präsentierten ihre Produkte und Dienstleistungen beim Energiefest am 10. September. Ein Rahmenprogramm lockte zahlreiche BesucherInnen zum Rathausplatz nach Leobersdorf, wo am Nachmittag auch ein Fahrrad als Hauptgewinn der Fragebogenaktion im Frühjahr – zur Verfügung gestellt von Sport Scharler - an den stolzen Teilnehmer Franz S. aus Leobersdorf übergeben wurde.



#### Energieexkursion am 13. Oktober 2011- Restplätze noch vorhanden

Am 13. Oktober 2011 lädt die Region Interessierte zur Energieexkursion nach Güssing und zur Fa. Herz ein. Abfahrt ist um 8:00 Uhr Kaumberg. Zustiegsmöglichkeiten im Tal sind gegeben. Informationen über Energieaktivitäten in Güssing, eine Besichtigung der Biogasanlage und die Führung bei dem bekannten Biomasseanlagenhersteller Fa. Herz in Pinkafald stehen für Installateure, Landwirte und Interessierte auf dem Programm (www.triestingtal.at/energie) Anmeldungen im Regionsbüro unter office@triestingtal.at oder 02672 87001.

Weitere Informationen und Termine unter <u>www.triestingtal.at/energie</u>. Anfragen können auch gerne an <u>energie@triestingtal.at</u> gerichtet werden.

#### Tage der Lehre - 17. und 18. November in Pottenstein



Im Rahmen des Pilotprojekts Lernende Region Triestingtal "Fit for businsess" finden erstmals am 17. und 18. November "Tage der Lehre" in der Raimundhalle in Pottenstein statt. Das zu 80% über LEADER geförderte Pilotprojekt soll unter anderem Jugendliche unterstützen, Kontakte zu Betrieben, die Lehrstellen anbieten, zu knüpfen. Betriebe, die ihr Lehrstellenangebot präsentieren wollen, sind eingeladen, sich direkt unter direktion@poly-pottenstein anzumelden. Nähere Informationen auch unter <a href="https://www.triestingtal/wirtschaft">www.triestingtal/wirtschaft</a>



## Gemeindeverband für Abfallwirtschaft und Abgabeneinhebung im Bezirk Baden

2441 Mitterndorf/Fischa Schulweg 6

#### Müllabfuhr - Abfallbeseitigung

Bei Entsorgungsproblemen und offenen Fragen wenden Sie sich bitte unter 02234/74151 jeden Dienstag von 16—18 Uhr und jeden Freitag von 12—14 Uhr an den Gemeindeverband für Abfallbeseitigung.

Sollten Sie mit den zur Verfügung gestellten Restmüllbehältern nicht das Auslangen finden, können Sie schriftlich zusätzliche Behälter oder größere Behälter bei uns anfordern. Auch der Umtausch auf einen kleineren Restmüllbehälter ist möglich.

Der Austausch der Restmüllbehälter erfolgt vierteljährlich. Neuzustellungen werden umgehend durchgeführt. Für sonstige Anfragen stehen wir Ihnen auch von Montag bis Freitag in der Zeit von 8 - 12 Uhr unter der oben angeführten Telefonnummer zur Verfügung.

Sie erreichen uns auch im Internet unter: www.abfallverband.at/baden office@gvabaden.at

Öffnungszeiten der Sammelstelle am Lagerplatz der Marktgemeinde Pottenstein finden Sie auf Seite 13 Bürgerservice.

#### NÖLI

Der Nöli ist der Sammelbehälter für Altspeiseöl und –fett. Wenn Sie den Nöli regelmäßig mit Ihrem gebrauchten Öl/Fett speisen, helfen Sie mit, die Umwelt zu entlasten und tragen dazu bei, dass Altspeisefett zu Biodiesel wieder verwendet wird.

#### Wichtig:

In den Nöli darf nur Altspeiseöl und -fett.

#### Rein

- Gebrauchte Frittier- und Bratfette/-öle
- Öle von eingelegten Speisen
- Butterschmalz und Schweineschmalz
- Verdorbene + abgelaufene Speiseöle und Speise fette

#### Nein...

- Mineral- Motor- und Schmieröle
- Andere Flüssigkeiten und Chemikalien
- Majonäsen, Saucen und Dressings
- Speisereste und sonstige Abfälle

Der NÖLI ist am Gemeindeamt Pottnstein und am Lagerplatz zu den Öffnungszeiten erhältlich.

## EVN STÖRUNGSNUMMER

02672/84117 oder e-Mail: lichtservice.neunkirchen@evn.at

Auch bei defekten Straßenlaternen bitte direkt an die EVN Pottenstein wenden, da es seitens der Marktgemeinde Pottenstein und der EVN einen Lichtservicevertrag gibt.



#### Bürgerbüro der BH Baden

Geöffnet von Montag - Freitag von 8 bis 12 Uhr und am Dienstag zusätzlich von 16 bis 19 Uhr. Erreichbar auch unter Tel.: 02252/9025-22130 oder E-Mail: buergerbuero.bhbaden@noel.gv.at

Leistungen: Lenkberechtigungen - ausgenommen Entzüge, Parkausweis für Behinderte,

> Sturzhelm- und Gurtenbefreiungen, Übungs- und Ausbildungsfahrten L17 Mopedausweise, Reisedokumente, Identitätskarte, Zahlungsverkehr

Außenstelle der BH Baden:

Gemeinde Pottenstein: jeden 1. und 3. Mittwoch

im Monat von 7:30 - 13 Uhr

Gemeinde Berndorf: jeden 2. und 4. Mittwoch im

Monat von 7:30 bis 13 Uhr

#### Arbeitsmarktservice Berndorf

Leobersdorferstraße 2, 2560 Berndorf Öffnungszeiten:

Mo-Do: 8 - 15:30 Uhr, Fr: 8 - 12:30 Uhr Tel.: 02672/87705, Fax: 02672/87705-177 E-Mail: ams.berndorf@305.ams.or.at

#### Tierärzte in Pottenstein

Dr. Andrea Dobretsberger & Dr. Karin Strasser Gutensteinerstraße 1, Tel.: 02672/88788

## Sprechtage der PVA Baden

Jeden Montag und Donnerstag von 8 bis 11:30 Uhr und 12:30 bis 14 Uhr in der Gebietskrankenkasse Baden, Vöslauerstraße 8, 2500 Baden, Tel.: 050899 (bei Feiertagen kein Ersatztermin)

#### Gemeindeamt Pottenstein

Parteienverkehrszeiten:

Montag und Freitag von 7 bis 12 Uhr Dienstag und Mittwoch von 7 bis 15 Uhr Donnerstag kein Parteienverkehr!

Sprechstunden des Bürgermeisters: Jeden Mittwoch von 7:30 bis 8:30 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

Marktgemeinde Pottenstein Hauptplatz 13, 2563 Pottenstein

Tel.: 02672/82424, Fax: 02672/82424-31

E-Mail: gemeinde@pottenstein.at www.pottenstein.at

# Öffnungszeiten der Sammelstelle am Lagerplatz der Marktgemeinde Pottenstein am Uferweg

Jeden Freitag von 10:30 bis 12:30 Uhr Jeden 1. Mittwoch im Monat von 15 bis 17 Uhr Jeden 1. Samstag im Monat von 9 bis 11 Uhr

## Sprechstunden 2011

Hausverwaltung GEBÖS 17 - 18 Uhr Rechtsberatung Dr. Ehrenhöfer 18 - 19 Uhr

Termine: 12. Oktober 2011

9. November 201114. Dezember 2011

In den Räumlichkeiten am Gemeindeamt der Marktgemeinde Pottenstein, Hauptplatz 13.

#### Fachärzte in Pottenstein und Berndorf

#### Psychologische Beratung

Dr. Marie-Luise Lehner Hauptplatz 11 2563 Pottenstein Tel.: 0664/42 48 992

#### **Urologe & Androloge**

Dr. Martin Vorauer John F. Kennedyplatz 2 2560 Berndorf Tel.: 02672/83830

#### Zahnarzt

Dr. Petra Stangl-Pusch Hauptplatz 11 2563 Pottenstein Tel.: 02672/88826

#### Hautärztin

Dr. Angelika Stockreiter John F. Kennedyplatz 2 2560 Berndorf Tel.: 0664/73513793

#### Augenarzt

Dr. Monika Weidinger Hernsteinerstraße 17 2560 Berndorf Tel.: 02672/81170

#### Gynäkologe

Dr. Hans Peter Stiegler John F. Kennedyplatz 2 2560 Berndorf Tel.: 02672/81280

## WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ÄRZTE

Dienstbeginn:	Dienstende:
* 20.00 Vortag	07:00 nächster Tag
. 07:00 früh	07:00 nächster Tag

#### September 2011

24./25.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	026/3/2384

#### Oktober 2011

Dr. Clemens HLOCH	Kaumberg	02765/608
Dr. Max WUDY	Weißenbach	02674/86130
Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/2384
Dr. Clemens HLOCH	Kaumberg	02765/608
Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/2384
Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/2384
	Dr. Max WUDY Dr. Friedrich IPOLT jun. Dr. Clemens HLOCH Dr. Friedrich IPOLT jun. Dr. Peter EGGER	Dr. Max WUDY  Dr. Friedrich IPOLT jun.  Dr. Clemens HLOCH  Dr. Friedrich IPOLT jun.  Altenmarkt  Altenmarkt  Dr. Peter EGGER  Pottenstein

#### November 2011

01.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/2384
05./06.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
12./13.	Dr. Max WUDY	Weißenbach	02674/86130
19./20.	Dr. Clemens HLOCH	Kaumberg	02765/608
26./27.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303

#### Dezember 2011

03./04.	Dr. Friedrich IPOLT jun.	Altenmarkt	02673/2384
07./08.	Dr. Max WUDY	Weißenbach	02674/86130
10./11.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303
17./18.	Dr. Clemens HLOCH	Kaumberg	02765/608
24./25./26.	Dr. Max WUDY	Weißenbach	02674/86130
31.	Dr. Peter EGGER	Pottenstein	02672/85303

#### **NOTRUF**

des Ärztedienstes Call - Center Nr.: 141

#### **Mutterberatung 2011**

Im Arztzimmer der Schule Pottenstein Erdgeschoß, Eingang Ferdinand Raimund Halle Hainfelderstraße 24

6. Oktober, 3. November, 1. Dezember

jeweils ab 14 Uhr

Gemeindearzt, Arzt für Allgemeinmedizin ÖAK-Diplom Psychosoziale Medizin ÖAK-Diplom Psychosomatische Medizin Psychotherapie u.S.

Alle Kassen

Dr. Peter Egger Hauptplatz 11, 2563 Pottenstein Tel.: 02672/85303 Ordinationszeiten: Mo, Mi, Do, Fr 7 bis 11 Uhr Mo, Do 16:30 - 19 Uhr

Bei Wochenenddienst von Dr. Peter Egger hat abwechselnd die Apotheke Berndorf und die Apotheke Pottenstein zusätzlich Dienst.

Der Sonntagsdienst beginnt am Samstag um 12 Uhr und endet am Montag um 8 Uhr.

## **WOCHENENDDIENSTPLÄNE FÜR ZAHNÄRZTE**

Bürgerservice

#### Jeweils von 8:30 früh bis 11:30 Vormittag

S	е	р	t	е	m	b	е	r	2	0	1	1

24./25. Dr. Gerhard HEINRICH Traiskirchen, Ferschnerstr. 10 02252/52304

#### Oktober 2011

01./02.	Dr. Helga BECKER	Vösendorf, Ortsstraße 101/1	01/6991393
08./09.	Dr. Ursula MOHL	Altenmarkt, Nr. 159	02673/7003
15./16.	Dr. Christian KUNZ	Ebreichsdorf, Bahnstraße 6	02254/72234
22./23.	Dr. Rudolf SCHERBICHLER	Ternitz, Dunkelsteinerstr. 4	02630/36759
26.	Dr. Brigitte KÄSMAYER	Baden, Theresiengasse 5/1	02252/45375
29./30.	DDr. Anna_Maria HANSY-JA	NDA Baden, ErzhRainerring 5	02252/252506

#### November 2011

01.	DDr. Thomas HLAWATSCH Wr. Neustadt, Hauptplatz 34	02622/23409
05./06.	Dr. Gabriela RADL Guntramsdorf, Hauptstraße 16	02236/52455
12./13.	DDr. Brigitta BOLDRINO Bad Vöslau, Badener Straße 2a/7	02252/76228
19./20.	Dr.med.dent. Sylvia AIXBERGER Bad Vöslau, Hauptstraße 24	02252/76574
26./27.	Dr. Berthold KOWARSCH Gumpoldskirchen, Gartengasse 8	02252/623530

#### Dezember 2011

03./04.	Dr. Heinrich KADLETZ	Wr. Neustadt, Baumkirchenring 16	02622/28482
08.	Dr. Adelheid HENNINGER	Baden, Pfarrgasse 8/11	02252/47600
10./11.	Dr.med.dent. F. LECHNER	Neunkirchen, Waldmüllergasse 3	02635/65189
17./18.	Dr. Regina HARKOPF	Wr. Neustadt, Kaisersteingasse 17	02622/21369
24./25./26.	Dr. Florica COCIS-COLTEA	Kottingbrunn, Waldgasse 6/1	02252/71128
31.	Zahnarzt Alfred MUSCHIK	St. Pölten, Julius Raab Promedade 39	02742/353160

## Apothekendienstliste

26.-30. Sept. Kottingbrunn

12. Okt.	Kottingbrunn
39. Okt.	Bad Vöslau II, Pottenstein
1016. Okt.	Leobersdorf
1723. Okt.	Bad Vöslau I, Berndorf

17.-23. Okt. Bad Vöslau I, Berndorf24.-30. Okt. Enzesfeld, Teesdorf31. Okt. Kottingbrunn

1.-6. Nov. Kottingbrunn

7.-13. Nov. Bad Vöslau II, Pottenstein

14.-20. Nov. Leobersdorf

21.-27. Nov. Bad Vöslau I, Berndorf 28.-30. Nov. Enzesfeld, Teesdorf

1.-4. Dez. Enzesfeld, Teesdorf

5.-11. Dez. Kottingbrunn

12.-18. Dez. Bad Vöslau II, Pottenstein

19.-25. Dez. Leobersdorf

26.-31. Dez. Bad Vöslau I, Berndorf

#### BAD VÖSLAU I

Apotheke "Zum Erlöser"

Bad Vöslau, Hochstraße 25, Tel. 02252/76285

Apotheke "Zur heilige Dreifaltigkeit" Berndorf, Hainfelder Straße 14, Tel. 02672/82224

Paracelsus – Apotheke

Enzesfeld, Schimmelgasse 2, Tel. 02256/81242

Apotheke Teesdorf

Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32b, Tel. 02253/80540

Schloß – Apotheke Kottingbrunn Wr. Neustädter Str. 20, Tel. 02252/74960

BAD VÖSLAU II

Kur – Apotheke Bad Vöslau

Badener Straße 12, Tel. 02252/70406

Apotheke "Zum heiligen Antonius" Pottenstein Hainfelderstr. 5, Tel. 02672/82426

Apotheke "Zum heilsamen Brunnen" Leobersdorf, Südbahnstraße 7, Tel. 02256/62359

Datum	Zeit	Ort	Bezeichnung	Veranstalter
1.10.	22 Uhr	Gasthaus Riegler	"Riegler Fest"	Gasthaus Riegler
11.10.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombudsleute
		Hainfelderstraße 41		der MGP
15.10.	20 Uhr	Gasthaus Riegler	Musikalisches Allerlei, Heiteres	MGV Pottenstein
			aus Musik und Dichtung	
16.10.			Wanderung Krumbachstein/Haller Haus	
			nähere infos in den Schaukästen	
22.10.	16 Uhr	Altes Herrenhaus	Konzert mit Karin Schreier	KUFO Pottenstein
			"Es muss ein Wunderbares sein"	
22.10.	ab ca.	Spielplatz Fahrafeld	40 Jahre Fahrafeld bei Pottenstein	
	Mittags		"Oktoberfest"	Pottenstein
23.10.	ah ca.	Spielplatz Fahrafeld	40 Jahre Fahrafeld bei Pottenstein	
	Vormittags		"Oktoberfest"	Pottenstein
23.10.	10 Uhr	Leopold Figl	Strudelheuriger	OVP Frauenbewegung
		Vereinsheim.		Pottenstein/Fahrafeld
25.10.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombudsleute
		Hainfelderstraße 41		der MGP
26.10.	17-21 Uhr	Gasthaus Riegler	Volkstanzfest	VTG Pottenstein
5.11.	19:30 Uhr	Altes Herrenhaus	Bernd Reiter Quartett	KUFO Pottenstein
		Hainfelderstraße 41		
8.11.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombudsleute
		Hainfelderstraße 41		der MGP
10.11.	18 Uhr	Leopold Figl	Laternenumzug	ÖVP Frauenbewegung
		Vereinsheim.		Pottenstein/Fahrafeld
17.11.		Schule Pottenstein		Poly Pottenstein
18.11.		Schule Pottenstein	Tag der Lehre	Poly Pottenstein
19.11.	16 Uhr	Biedermeiersaal	Im Gespräch: Ing. Adolf Wanzenböck	KUFO Pottenstein
		Hauptplatz 11	"Ein Leben für Kultur und	
			Architektur im Triestingtal*	
22.11.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialomhudsleute
		Hainfelderstraße 41		der MGP
6.12.	15-18 Uhr	Altes Herrenhaus	Treff bei uns	Sozialombudsleute
		Hainfelderstraße 41	<u></u>	der MGP
8.12.			Laterndelwanderung	Naturfreunde
			nähere infos in den Schaukästen	
17.12.			Weihnachtsfeier	Naturfreunde
			nähere infos in den Schaukästen	
18.12.	17 Uhr	Pfarrkirche	Adventkonzert	MGV Pottenstein
		Posttenstein		

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe



21. Nov. 2011





Regionale Lebensmittel und Bio-Produkte Bio-Fleisch und Dornauer Fisch auf Bestellung

POTTENSTEIN Anna Lauterböck & Wolfgang Lischka Hauptplatz 2 Fisch auf Bestellung Frisches Obst und Gemüse Lotto-Toto, Zeitungen Raucherbedarfsartikel

www.dorfladen-pottenstein.at 0680/125 0 860 u. 0680/125 0 892







#### Stilvolle Villa in Pottenstein

Grund: 5.358 m², Wohnfläche: ca. 250 m²
Vollkeller, Garage, Biotop mit großem Garten und
Altbaumbestand, Pferdehaltung möglich – Stall und
Koppel vorhanden

KP € 385.000,--

#### Wohnhaus in Weissenbach

Grund: 775 m², Wohnfläche: ca. 140 m² voll unterkellert, Geschäftslokal ca. 72 m² Baujahr 1978, Garage und schöner Garten **KP € 165.000,--**

Lagerhalle in Weissenbach zu vermieten 300 m², 4m Raumhöhe, alle Anschlüsse vorhanden Miete € 900,-- zzgl. USt.

#### Herr Gerhard FÜRST 050100/638505

Wir suchen Häuser, Wohnungen und Grundstücke für unsere Vormerkkunden.

Weiters unterstützen bzw. informieren wir Sie gerne bei Verkauf oder Kauf einer Liegenschaft.

# Maler-& Bodenlegerbetrieb (5) HACKER GOS.M.B.H.

Malerei • Anstrich • Fassaden Bodenbeläge • Verlegung • Reinigung Vollwärmeschutz

2563 Pottenstein • Hainfelderstr. 13 02672 / 826 21 www.malerei-hacker.at e-mail: malerbetrieb.m.hacker@aon.at

# **UM IHR RECHT BEMÜHT**



Rechtsschutz nach Maß für Unternehmen und Privatpersonen

Ihr D.A.S. - Berater: Mag. Horst Rabacher 0676 / 88 327 6037 horst.rabacher@das.at



- ► Zuverlässiger Partner rund um Rechtsschutz
- ▶ Polizzenchecks auch anderer Sparten
- ► Kompetente Beratung vor Ort

D.A.S. Der führende Spezialist im Rechtsschutz www.das.at/Horst\_Rabacher.DAS

Die D.A.S. Österreich, ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe und Mitglied der internationalen D.A.S. Organisation.

## **AKTION !!!!**

Polyesterpool 7,50 x 3,10 x 1,55 m

Inkl. Einbauteile, INKL. ISOLIERUNG

EUR 5.400,-- inkl. Mwst.



# M. GRABNER POOL

2563 Pottenstein, Schlattengasse 8
Tel. 02672 – 85450
www.grabner-pool.at

Jahresabschlüsse Buchhaltung Personalverrechnung Finanzplanung & Controlling Optimale Unternehmensrechtsform Unternehmensnachfolge

Steuer- und Unternehmensberatung Mag. (FH) Gerda BUDLER



Sie möchten Ihre Steuerbelastung optimieren?

Sie wollen ein Unternehmen gründen?

Sie benötigen einen Finanzplan als Verhandlungsbasis für Ihr Kreditinstitut?

Sie möchten Ihren wirtschaftlichen und steuerlichen Unternehmenserfolg zielsicher steuern?

Durch meine individuelle und verlässliche Beratung erhalten Sie Antworten auf Ihre steuerlichen und unternehmenssichernden Fragen.

Mag. (FH) Gerda BUDLER, Telefon 0664/455 58 68, 2563 Pottenstein, Hochstraße 1 E-mail: g.budler@aon.at



**Thomas Pachler** 

Dachdeckerei, Spenglerei, Isolierungen

2563 Pottenstein, Bahnstraße 7,

Tel.: 02672/8 24 27

E-Mail: t.pachler@aon.at



Malerei Anstrich Fassaden Vollwärmeschutz



Hainfelderstr. 74/5/4 2563 Pottenstein

0664/815 28 40 0664/825 32 63 Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe



21. Nov. 2011

# Männergesangsverein Pottenstein gegr.1862



Wir laden herzlichst ein zu unserem

# Herbstkonzert

unter dem Motto "Heiteres aus Musik und Dichtung"

am Samstag, dem 15. Oktober 2011, im Gasthaus Riegler, Pottenstein Beginn 20 Uhr

Mitwirkende:

Männergesangsverein Pottenstein Leitung: Gerald Enzinger

Johanna Hönigsberger präsentiert heitere Literatur

Dr. Herbert Handl

führt durch das Programm

Eintritt: Freie Spenden

Wir freuen uns auf Ihren geschätzten Besuch!



Pottenstein N.Ö. 3 x im Triestingtal

POTTENSTEIN - BERNDORF - HIRTENBERG

Der Männergesangsverein Pottenstein lädt Sie zu unserem am

15.10. 2011 um 20 Uhr im Gasthaus Riegler

stattfindenden Herbstkonzert herzlich ein.

Für Ihre längerfristige Terminplanung bitten wir Sie, unser

**Adventkonzert 2011** 

zu berücksichtigen.

Es findet heuer am

18. Dezember um 17 Uhr in der Pfarrkirche Pottenstein statt.

Als Mitwirkende werden Sie

- die Saitenmusi Pottenstein
- Andrea Caljakovis, Flöte
- Mag. Franz Gritsch, Orgel
- Erika Rohringer, Lesungen

hören können.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

MGV Pottenstein

#### ASKÖ Pottenstein-Fahrafeld



#### WER SPIELT GERNE TISCHTENNIS?

Alle Hobbyspieler/innen - ob ALT oder JUNG haben jeden Dienstag in der Ferdinand-Raimund-Halle in Pottenstein die Gelegenheit dazu.

Alle Interessierten sind uns herzlich willkommen!

Unsere neuen Beginnzeiten ab Dienstag, 6. September:

Kinder und Jugendliche: 17:30 bis 18:30 Uhr Erwachsene: 18:30 bis 21:00 Uhr

Nähere Infos: REINECKER Irene (Obfrau)

SCHWARZ Karl (Ehrenobmann) 02253/81109



Jugendliche können nach Bedarf auch mit den Erwachsenen noch bis max. 19:00 Uhr spielen!

Mutter / Vater - Kindturnen

# Sportprogramm 2011/2012

Allgemeiner Beginn des Sportprogrammes am 12. September 2011



Wutter / vater - Kindturnen Turnhits für Krabbelkids Bewegungsförderung für die Kleinster für Kinder von 1 1/2 bis 3 Jahren Übung sleiter: Mag. Dorothea Langer	wann f 16:00 -17:00 Uhr 1	wo: großer Saal €30,-
Mutter / Vater - Kindturnen für Kinder von 3-4 Jahren Öbung sleiter: Mag. Dorothea Langer	wann? 1700-1800 Uhr	wo? großer Saal €30,-
Leichtathletiktraining für Fortgeschrittene	wann?	wo?
für Kids ab 10 Jahre <i>Übungsleiter</i> : Martin Latzelsberger Alexander Schmidt	17:00 - 18:30 Uhr	Union-Platz €60,- bis Ende Juni
Antara ganzheitliches Körpertraining, Kräftigung, Stretching, bewusste Atmung Übungsleiter: DI (FH) Johannes Reischer	wann? 18:00-19:00 Uhr 9	wo? großer Saal €40,-
Wirbelsäulen- und Entspannungsgymnastik Verbesserung der Haltung und Körperwahrnehmung Übungsleiter: Nicole Herzog, Physiothera	wann? 19:00 - 20:00 Uhr apeutin	wo? kleiner Saal €40,-
<b>Bodywork</b> Musikgymnastik, Bauch-Bein-Po <i>Übungsleiter</i> : Mag. Doris Mitterecker, Astrid Eidler, DI (FH) Johannes Reischer	wann? 1900 - 20:00 Uhr	wo? großer Saal € 40,-
Kondi & Power	wann?	wo?
Konditions-u. Kräftigungstraining Übungsleiten: Bakk. Mathias Ebner, Evi Kratochwil	20:00-21:00 Uhr	großer Saal € 40,-

Boden- und Geräteturnen	wann?	wo?
für Kinder ab 6 Jahre und Jugendliche	15:30 - 17:00 Uhr	großer Saal
Übung sleiter: Catherine Langer Lisa Holzbauer		€ 55,- bis Ende Mai
für Fortgeschrittene (Kinderu, Jugendlich: <i>Übung sleiter</i> : Catherine Langer Lisa Holzbauer	e)17:00 - 18:30 Uhr	großer Saal € 55,- bis Ende Mai

Mini-Mix	wann?	wo?
für Kids von 4-6 Jahren	16:00 - 17:15 Uhr	kleiner Saal
Sammeln von Bewegungserfahrung		€ 50,-
an und mit Geräten, Spiele		bis Ende April
Übungsleiter: Mag. Julia Köppel,		
Mag. Dorothea Langer, Anna-Sophie Reischer		

<u></u>		
ZUMBA nev	wann?	wo?
Achtung: 1.Einheit am 27.09.!	19:00 - 20:00 Uhr	großer Saal
Power- und Funsport aus den USA, K		€ 40,- + € 2,50*
Fitness und Tanz zu lateinamerikani 🛭	: hen Klängen,	1 < 2,50
Kondition wird gesteigert, Fettpölsterchen werden einfach		
weggetanzt, Vorkenntnisse im Tanz sind nicht nötig!		
Übungskeiter: Sabrina Cimbaro		
Voranmeldung per E-Mail erwünscht: sportunion.pottenstein@gmx.at		
*+ €2,50 zusätzl. pro Einheit direkt an die Üb	ungsleiterin, auch bei Ge	samtjahreskarte



9	Leichtathletiktraining	wann?	wo?
٦	für Kinderab 6 Jahre	17:00 - 18:30 Uhr	Union-Platz
7			€ 60,-
٤.			bis Ende Juni
'n	für Jugendliche u. Erwachsene	18:30 - 20:30 Uhr	Union-Platz
7	Übungsleiter: Martin Latzelsberger,		€60,-/€150,-
4	Alexander Schmidt, Mag. Doris Vock		bis Ende Juni
3			

Lauftreff	wann?	wo?
Variantenreicher Trainingsablauf mit individuell abgestimmter Intensität - Benützung einer Pulsuhr empfehlensv Erstellen eines persönlichen Trainings		Treffpunkt Union-Platz (im September) bzw. nach tel. Vereinbarung
gezielte Wettkampfvorbereitung Übungsleiter: Mag. Hans Schabas, Tel.	0676/7847681	€ 55,- / € 100,- bis Ende Juni

i iicia Daliu	wann:	WO:
Ganzkörpertraining, Kräftigung der	18:00 - 19:00 Uhr	kleiner Saal
Muskulatur, des Gewebes und der Pro	blemzonen;	€40,-
Anspannung-Entspannung		
Übungsleiter: Ulli Kamleitner		

Wohlfühlworkout	wann?	wo?
vielseitiges Ganzkörpertraining mit	19:00 - 20:00 Uhr	kleiner Saal
Kleingeräten und Musik, Antara-Elemente		€ 40,-
Übungsleiter: Mag. Sonja Janhsen, Ast	trid Eidler	

#### Volleyball für Jugendliche

Achtung:1.Einheit am 23. September! wann? wo?
ab 16 Jahre 18:00-19:45 Uhr großer Saal
Übungsleiker: Bakk, Mathias Ebner € 30,-

#### Volleyball für Fortgeschrittene

am FREITA

Achtung: 1. Einheit am 23. September! wann? wo?
freier Spielbetrieb 19:45 - 22:00 Uhr großer Saal € 40.-

# Für Neueinsteiger eine Schnupperstunde in jeder Einheit gratis, einfach berkommen, mit machen und dann entscheiden!

Die Preise gelten, falls nicht anders angegeben, für September — Dezember und Jänner – April. Die Jahres beit räge Mini-Mix, gelten von September bis Ende April, Boden- und Gerätet urnen bis Ende Mai, Leichtathletik bis Ende Juni. Anmeldung und Bezahlung in der betreffenden Einheit. Ermäßig ung bei Jahres zahlung (Jahres beitrag September bis April pro Einzeleinheit € 75,-- Jahres beitrag für das Gesamtprogramm € 150,--) sowie für Lehrlinge, Schüler und Studenten bis 25 Jahre. Es wird ersucht, den Kosten beitrag spätestens in der zweiten Einheit ein Übungsleiter zu bezahlen. Einst ieg jeder zeit möglich (anteilige Verrechnung)! Für Neue insteigt er eine Schnuppere inheit gratis! Die Mitgliedschaft bei der Sportunion Pottenstein ist obligatorisch (Jahres mitglieds beitrag € 14,--/ für Kinder, Schüler, Lehrlinge und Studenten 67,--). Sämtliche Ein heiten finden in der Raimundhalle hinter der Volksschule Pottenstein statt, das Leichtathletiktraining bis Ende September am Union-Platz, Pottenstein, Auweg, vorbehaltlich Programmänderungen!

## www.pottenstein.sportunion.at

#### Weitere Informationen:

Doris Fließenschuh 02672 84777 Inge Hauer 0676 7254 207



# Gulaschgeurigen / Wheel of Fortune-Clubbing am 3. September 2011

Das alljährliche Fest im Spätsommer lockte auch heuer wieder zahlreiche Gäste zu uns ins Feuerwehrhaus.

Bei herrlichem Sommerwetter eröffnete Kommandant Thomas Schonaklener zur Mittagszeit unseren sehr gut besuchten Gulaschheurigen, bei dem das bewährte Küchenteam die Kochkünste von verschiedensten Gulasch- und Cillivariationen unter Beweis stellte.

Für die kleineren Gäste waren die Temperaturen von 30° C ideal für unsere "Wasserspass"-Attraktionen. Die willkommene Abkühlung mit dem Feuerwehrschlauch ließ kaum ein Leiberl trocken. (Die Tatsache, dass unser Herr Verwalter "waschelnass" das Gelände verließ, soll hoffentlich nicht bedeuten, dass uns das "Wasser schon bis zum Hals" steht!) Auch die Hüpfburg, und die zur Tradition gewordenen Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto, durften natürlich nicht fehlen!





Um 21:00 Uhr ging es mit den nächsten Programmpunkten weiter:

Zum Einen heizten "Die Ilztaler" mit ihrer Musik in der Fahrzeughalle den anwesenden Gästen so richtig ein, dass die Wände wackelten, und kaum ein Tanzbein still unter dem Tisch stehen ließ. Zum Anderen, für das Zielpublikum, für welches die Musik noch etwas lauter sein sollte, das "Wheel of Fortune"-Clubbing in den Mannschaftsräumen unserer Wehr. Das Glücksrad entschied, welches Getränk zur "Rush-Hour" angeboten wurde.

Nach der großen Quizverlosung, bei der es wieder viele wunderschöne Geschenkkörbe, Sachpreise und Gutscheine zu gewinnen gab, stellte die Feuerwehr Pottenstein, auf vielfachen Besucherwunsch, zum bereits zweiten Mal die "Herzblatt-Show" vor. Die Mitternachtseinlage, bei welcher heimische und weltbekannte Prominenz aufs Korn genommen wurde, war ein sichtlicher Erfolg!

Ganz herzlich bedanken wir uns bei den zahlreich erschienenen Gästen, sowie den Spendern der oben



erwähnten Quizpreise, und freuen uns auf ein Wiedersehen bei unseren nächsten Veranstaltungen!

Nähere Informationen zu unseren Veranstaltungen, Aktivitäten und Einsätzen finden Sie unter www.feuerwehr-pottenstein.at FF-Pottenstein

#### Triestingtaler - Heimat- und Regionalmuseum Weißenbach

In der letzten Pottensteiner Gemeinde-Ausgabe im Juni wurde Vieles berichtet über die Sonderausstellung "Was Triestingtal mit trägt die Region 12 Gemeinden zum Umweltschutz einst und jetzt bei", besonders was Pottenstein in den letzten Jahren dazu beigetragen hat. Durch den sehr starken Besuch, schon über 1000 Besucher, haben wir einiges geändert. werden Pottenstein noch vorgestellt: Gärtnerei Franz Gabesam, er spricht in ORF NÖ über auch Blumenpflege und schrieb ein Fachbuch "Die besten Tipps vom Gärtner".



Rudolf Slavik schrieb einen Bericht mit **Fotos** 

"Schützt die Wienerwald-Schwammerl". Im Jahre 2008 fand er im Oberen Triestingtal einen weißen Trüffling (160g), er nannte ihn "Baby-Face".

"Sport ist gesund" - Peter Fieber schrieb österreichische Sportgeschichte. Er war österr. Meister im Stabhochsprung und im Olympiakader.

Diese Ausstellung läuft noch mit 64 Ausstellern dazu noch 10.000 Exponate aus dem gesamten Tale. bis 31. Okt. 2011 Sonn- und Feiertage 13:30 - 17:30 Uhr Dir. Wolfgang Stiawa

# Hausrenovierung und Weitere Berichte, Termine und Infos auf

unserer Homepage:

POTTENSTEIN 60-Jahrfeier am 25.Juni www.pottenstein.sportunion.at

Anlässlich des 60-jährigen Bestandsjubiläums der Sportunion Pottenstein wurde das in die Jahre gekommene Vereinshaus am Auweg generalsaniert. Die Arbeiten wurden durchwegs von Firmen aus der Region durchgeführt: Fenstertausch und neue Türen von der Fa. Birbamer, die neue Fassade von der Fa. Erich Marker und die Dachsanierung samt Spenglerarbeiten von der Fa. Reiter Dach.

Es war geplant, das im neuen Glanz erstrahlte Vereinshaus im Zuge der 60-Jahrfeier am 25. Juni der Pottensteiner Bevölkerung zu präsentieren. Auf Grund der unsicheren Wetterlage wurde die Festveranstaltung jedoch in die Raimundhalle verlegt. Obmann Norbert Zemsauer konnte in seinem Rückblick den zahlreichen Besuchern eine Erfolgsgeschichte präsentieren. Die Sportunion Pottenstein hat sich in den letzten 20 Jahren zu einem Mehrspartenverein mit über 800 Mitgliedern entwickelt, der den Sportinteressierten ein umfangreiches Angebot bieten kann. Vor allem auf die Jugendarbeit wird im Verein großen Wert gelegt.





Unsere jungen Turnerinnen bei der 60-Jahrfeier in der Raimundhalle

Platzwart gesucht! Die Sportunion Pottenstein sucht für die Saison 2012 einen verlässlichen Platzwart zur Betreuung der Sportanlage am Auweg: Rasenmähen, Sauberhalten der Anlage und kleine Reparaturarbeiten sind die Hauptaufgaben bei freier Zeiteinteilung. Entlohnung nach Vereinbarung. Kontakt und weitere Infos: Johann Fließenschuh, Tel. 0664/4251840

# FRISURENSTUDIO FARB & SCHNITT

#### Pottenstein

Auweg 2 Di bis Sa 800-1200 Di bis Fr 1400-1800 Tel. 02672/81770

#### **Berndorf**

Leobersdorferstrasse 8 Di, Do, Fr 800-1200 und 1300-1700 Sa 800-1200 Mo, Mi Ruhetag Tel. 02672/81331

Termine über Mittag und Mobilservice gerne nach Vereinbarung

Die nächsten Style & Talk Abende finden am Fr. 30.9., Fr. 28.10. und Fr. 25.11. jeweils von 18<sup>30</sup> bis 21<sup>30</sup> im Studio Pottenstein statt.



Auf Ihren Besuch freuen sich Manuela und ihr Team wir beraten und bedienen Sie gerne

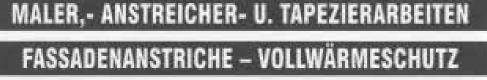
um Terminvereinbarung wird gebeten

www.farbundschnitt.at e-mail: manuela@farbundschnitt.at









Bundesstraße 30

BODENBELÄGE und VERLEGUNG

Tel.: 02672/87859 Fax: 02672/87882

2563 Pottenstein



office@malerei-marker.at

www.malerei-marker.at

#### SC Pottenstein Nachwuchs

**U8 (neu)** Unsere neu gemeldete U8 Mannschaft wird in der Spielsaison 2011 – 2012 erstmals an einer Meisterschaft teilnehmen. Gespielt wird in Turnierform 1 x wöchentlich. Die genauen Spieltermine sind auf unserer HP unter <a href="www.sc-pottenstein">www.sc-pottenstein</a> nachzulesen. Trainer U8 – Haiden Christian

**U13** Um die Doppelbelastung für unsere Jungkicker zu vermeiden, wurden die U11 + U12 Mannschaften von 2010 zusammengelegt und für die neue Spielsaison 2011 – 2012 eine U13 Mannschaft gemeldet. Die Mannschaft wird betreut von Sahin Haydar (Spieler KM )

U15 Unsere U15 Mannschaft ist eine NW-Spielgemeinschaft mit dem SC Weissenbach. Da der Großteil der U15 Spieler aus Pottenstein kommt, werden die Training's bzw. Spiele allsamt am Pottensteiner Sportplatz ausgetragen.
 Trainer 1: Yildiz Ali

Auch am Funktionärssektor hat sich in der Sommerpause einiges getan. Nachdem Huber Wolfgang bereits 2010 sein Amt als Jugendleiter niederlegte, wurde er bis zum Ende der Spielsaison 2010 – 2011 interimsmässig von Ullrich Karin vertreten. Ab Juli 2011 übernimmt diese Funktion Reischer Karl in Zusammenarbeit mit seinem Stellvertreter Seewald Horst. Wir möchten uns auf diesem Weg nochmals bei Huber Wolfgang für seine langjährige Funktion als Jugendleiter bzw. Nachwuchstrainer bedanken.



Zielsetzung für die kommenden Monate bzw. für die nächste Spielsaison wird es sein, die fehlenden Jahrgänge zwischen U8 und U13 mit einer U11 Mannschaft zu ergänzen.

#### SC Pottenstein Kampfmannschaft & U23

Die Grundidee bei der Kaderplanung 2011-2012 ist ganz einfach erklärt. Im Vordergrund stand der Gedanke, ehemalige Pottensteiner Spieler bzw. Spieler aus der näheren Umgebung zum SC Pottenstein zu holen. Der Kader der Kampfmannschaft umfaßt 20 Mann, davon sind 14 Spieler mit Eigenbaustatus. Somit ist garantiert, dass sich unsere Spieler mit dem SC Pottenstein identifizieren können. Für viele unserer KM Spieler hat die Fußballkarierre beim SCP begonnen. Als neuer Trainer für die KM konnte Auer Heinz verpflichtet werden. Seine Aufgabe besteht nun darin, aus vielen individuellen Spielern ein Team zu formen. Nach den ersten vier Meisterschaftsspielen konnten 4 Punkte verbucht werden, das ergibt Platz 9 in der Tabelle.

Mit Auer Hannes konnte ein U23 Betreuer gefunden werden der sehr gut mit jungen Spielern umgehen kann. Mit etwas Geduld und guter Trainingsarbeit wird sich auch bei unserer U23 der Erfolg einstellen.

Wir bedanken uns bei folgenden Firmen für die Unterstützung bei der Anschaffung der neuen Sportausrüstung: Sparkasse Pottenstein, Malermeister Erich Marker, Scholz Rohstoffhandel, Brunnbauer Armaturen, Elektro Dörflinger, Sport Schweiger, Autohaus Berger, Success Unternehmensberatung, Trans-Austria.

Weiters möchten wir uns bei folgenden Firmen/ Personen für die Unterstützung bei der Anschaffung des neuen Rasenmähers bedanken: KFZ Landtechnik Hackner, Ing. Roland Hofbauer, GR Adolf Oboril, Erna Hacker, Ing. Franz Ludwig, Sparkasse Berndorf.



#### Termine:

08.Oktober 2011 Feuerwehr Fußballturnier Beginn 14 Uhr

15. Oktober 2011 Dart Turnier Beginn 18 Uhr

Der SC Pottenstein sucht einen Platz und Zeugwart. Interessenten bitte unter der Tel.Nr.: 0664/6209433 melden.

Fotos: Ludwig Anna

SC Pottenstein

i.V. Schlögl Walter Obm.Stv.

www.sc-pottenstein.at

# Überblick über Tätigkeiten und Aktivitäten in der FF Fahrafeld

Ein schwerer Verkehrsunfall auf der B18 sorgte für eine 2 stündige Totalsperre der B18. Zwei PKW krachten frontal zusammen. Dem raschen Eintreffen der FF Pottenstein, FF Weissenbach, des Roten Kreuzes und der FF Fahrafeld ist es zu verdanken, dass

SC POTTENSTEIN

Gegründet 1953 - 2563 Pottenstein - www.sc-pottenstein.at

8. Oktober, Beginn 14:00 Uhr

SIEGER DACH

HALBFELD G+1

ENDE 19.30 UHR
ANSCHLIEßEND

SIEGEREHRUNG

WANDERPOKAL

NENNGELD

PRO MANNSCHAFT

C 35.00

VORAUSSETZUNGEN:
Aktives Feuerwehrmitgliglied und maximal 1 aktiver Spieler einer Kampfmannschaft!

alle Unfallbeteiligten fast völlig genesen sind. Das perfekte Zusammenspiel der Rettungskette sorgte für einen raschen Abtransport der Verunfallten. Nach den Aufräumarbeiten und der Unfallvermessung konnte die B18 wieder für den Verkehr frei gegeben werden.

#### Landesfeuerwehrleistungsbewerbe in Krems

Bereits an der Abfahrt hatten wir viel Glück. Ein Reifenschaden auf der Autobahn sorgte für eine Schrecksekunde. Nach der Reparatur des Schadens konnten wir die Anfahrt fortsetzen und die beiden Gruppen konnten die Leistungsbewerbe absolvieren.

#### Hochzeit Alexandra Kugler (Pichl)

Am Samstag den 13.08. konnten wir eine Feuerwehrhochzeit im wahrsten Sinne des Wortes feiern. Alexandra gab in der Pfarrkirche Gainfarn Mario Kugler das Ja Wort. Mario ist Mitglied der FF Gainfarn und so mussten die frisch Vermählten einige "Prüfungen" aus dem Feuerwehrdienst bestehen. Beide zeigten sich sowohl mit der Kübelspritze als auch beim Eierspeis kochen reif für die gemeinsame Zukunft.

An dieser Stelle noch einmal Alles Gute für euren weitern gemeinsamen Lebensweg.

Ferienspiel: Beim heurigen Ferienspiel fanden leider wenige Kinder die Zeit einen spielerisch gestalteten Nachmittag bei der Feuerwehr zu verbringen. Auf zahlreichen Stationen konnten die anwesenden Kinder in die Arbeit einer FF hineinschnuppern. Auch fürs leibliche Wohl wurde bestens gesorgt. Besten Dank an Claudia Steinberger für die Vorbereitungen.

#### Eine traurige Nachricht mussten wir auch verarbeiten:

Unser geschätzter Kamerad Löschmeister Walter Lischka wurde viel zu früh aus unserer Mitte gerissen. In Erinnerung wird uns seine Kameradschaft, seine Arbeitsbereitschaft und nicht zuletzt seine Grillhendl bleiben, die er heuer zu Pfingsten noch für die Gäste zubereitete.

Weitere detaillierte Informationen und Bilder erhalten sie im Internet unter www.ff-fahrafeld.at.

FF-Fahrafeld

#### Geburten

Novakovic Lara Hainfelderstraße 102, 2564 Fahrafeld

Bakir Ensar Hainfelderstr. 17/1/8, 2563 Pottenstein Golja Noah Martin Ob. Marktfeldstraße 20, 2563 Pottenstein

Golja Andreas Friedrich Ob. Marktfeldstraße 20, 2563 Pottenstein

# † Todesfälle

Lischka Walter Franz Hainfelderstr. 25/2, 2564 Fahrafeld

Sommerer Alfred Fabriksgasse 18/2/5, 2563 Pottenstein

Göschl Rosina Hainfelderstraße 58/2, 2563 Pottenstein

> Kornberger Ernestine Waldstraße 1, 2564 Fahrafeld

Zott Johann Leopold Hainfelderstr. 42/17, 2563 Pottenstein

Owesny Alois Schießstättgasse 41/2/3, 2563 Pottenstein

Novakovic Milos Hainfelderstr. 102, 2564 Fahrafeld

#### Gratulationen zum 80. Geburtstag

Hütter Hermine
Hainfelderstr. 42/2,
Pottenstein
Bild: Bgm. Manfred
Schweiger, Frau Hütter
Hermine mit Ihrem
Ehegatten und
GGR Adolf Oboril



Hutter Helene Auweg 2/2/6, Pottenstein Bild: GGR Adolf Oboril mit Frau Hutter Helene

Sommerer Alfred Fabriksgasse 18/2/5 Pottenstein KEIN BILD

#### Gratulationen zum 90. Geburtstag

Medek Gertrude Hainfelderstr. 26, Pottenstein Bild: Bgm. Manfred Schweiger, Frau Gertrude Medek mit Schwiegertochter Gertrude und Tochter



Fließenschuh Margarete Hainfelderstr. 33, Fahrafeld Bild: Bgm. Manfred Schweiger, Frau Margarete Fließenschuh & Vizebgm. Eva Baja-Wendl





Bild:
BH Baden
- Herr Paul
Klampfl,
Bgm. Manfred
Schweiger,
Herr Ernst &
Anna Hollergschwandner



Goldenen Hochzeit
Reischer Ernst & Friederike
Schießstättgasse 41/15, Pott.
Bild: Bgm. Manfred Schweiger, Friederike & Ernst Reischer und GGR
Reinhard Datler





Leithner Wilhelmine Hainfelderstr. 54, Fahrafeld Bild: Bgm. Manfred Schweiger, Frau Wilhelmine Leithner und GGR Adolf Oboril

# **SCHATZ** MMOBILIEI

**Berndorf:** 3 Zimmer Eigentum 83m², kleiner eigener Garten, Terrasse, Garage, Zentrumsnähe.

VB: 149.000.-inkl. WBF Brigitte Schatz: 0676/5738898

**Kaumberg:** Einfamilienhaus in schöner Ruhelage, 5 Zimmer, Terrasse, Balkon, Garage, Gaszentralheizung,

Wfl: 138m<sup>2</sup> Grst: 816m<sup>2</sup> VB: € 198.000.-

Brigitte Schatz: 0676/5738898

Berndorf: Mietwohnung neu renoviert, 2 Zimmer, VR, Küche, Bad, WC, VR, Gartenbenützung. Miete € 550.inkl. BK, Kaution € 3300.- Brigitte Schatz: 0676/5738898

Wöllersdorf: Topgepflegtes Eckreihenhaus, Toppreis! Wfl: 103m<sup>2</sup> Grundgröße 280m<sup>2</sup> Neuwertige DAN-Küche KP: € 169.000.- inkl. € 39.000.-WBF Silvia Windisch :0664/ 510 81 81

#### Weitere Objekte finden Sie auch unter www.schatz-immobilien.at

Wir suchen auch laufend für unsere Vorgemerkten Kunden Einfamilienhäuser, Grundstücke, Eigentumswohnungen, legen auch Sie Ihre Immobilie Vertrauensvoll in unsere Hände.

SCHATZ IMMOBILIEN Bürozeiten: Nach Tel. Voranmeldung 2563 Pottenstein Hainfelderstrasse 46

Mobil: 0676/573 88 98 oder 0676/500 67 34,

Fax: 02672/81910 E.mail: office@schatz-immobilien.at

# Sonntagsfrühstück





Pottenstein 8.00 bis 11.00 Uhr

Ofenfrisches Gebäck und das "Sonntagsbrot" - Kraftlackl

Fahrafeld ab 10.00 Uhr

Vom Frühstück bis zum Abendessen!

# DER NEUE NISSAN MICRA.

IM EINKLANG MIT DER STADT.



Neues Design und optimierte Ausstattung: Der neue NISSAN MICRA ist besser an die Stadt angepasst als jemals zuvor. Dafür sorgen sein elektronischer Parkguide, einer der kleinsten Wendekreise seiner Klasse und nicht zuletzt das multifunktionale Navigations-, Kommunikations- und Audiosystem NISSAN Connect. So verleiht Ihnen der MICRA den sechsten Sinn in der Stadt.



MICRA ACENTA 1.2 I, 59 kW, 5-Türer LISTENPREIS AB € 12.790.-

· Radio/CD-Kombination mit Bluetooth-Schnittstelle, AUX-Eingang und 4 Lautsprechern Klimaautomatik, Inkl. Pollenfilte · Geschwindigkeitsregelanlage und Geschwindigkeitsbegrenzer

JETZT PROBE FAHREN

Nissan Autohaus Reiter Hainfelder Straße 18 2563 Pottenstein Telefon: (0 26 72) 8 24 03



SHIFT\_the way you move

innovation, know-how, verlässlichkeit im wohnbau:

# mit **gebös** bauen, der gebös vertrauen

Mit einer Bilanzsumme von 261 Millionen Euro und rund 10.000 verwalteten Wohnungen, Reihenhäusern und anderen Immobilien zählt die Gebös zu den profiliertesten gemeinnützigen Wohnbauträgern Österreichs. Und das seit Jahrzehnten. Mit Wohnungen, Viertel-Häusern, Gärten, Loggien, Terrassen und moderner Wohntechnologie bietet die Gebös Wohnqualität auf höchstem Niveau. Mit unterschiedlichen Wohnkonzepten deckt sie das gesamte Spektrum des Wohnbedarfs unserer Zeit ab. Ob Neubau, Sanierung oder Verwaltung - die Gebös ist ein guter Partner der Städte und Gemeinden.



Abg. z. NR Bgm.Otto Pendl Obmann

Die GEBÖS, Gemeinnützige Baugenossenschaft Österr. Siedler und Mieter, ist seit 60 Jahren im gemeinnützigen Wohnbau tätig und hat sich in dieser Zeit zu einem profilierten Wohnbau-Unternehmen entwickelt, das allen Anforderungen im Bereich des Planens, Bauens und Verwaltens von Wohnhausanlagen, Reihenhäusern und anderen Immobilien entspricht.

Wir sind in Wien, Niederösterreich und der Steiermark tätig und zählen mit 10.000 Verwaltungseinheiten zu den profiliertesten Wohnbauträgern

Die GEBÖS errichtet Wohnungen und Reihenhäuser in bester Qualität und nach dem modernsten Stand der Technologie und verwaltet diese

Unser Ziel ist die Schaffung leistbaren Wohnraums; unsere Gemeinnützigkeit der Garant für leistbares Wohnen und Wohnsicherheit.

Verlässlichkeit, Kompetenz und Leistung sind die Parameter unserer



Landvillen in Seebenstein



Wohnhausanlage in Markgrafneusiedl



Viertelhäuser in Mannersdorf/L.



Wohnhausanlage in St. Pölten-Hart



Reihenhausanlage Stockerau, Kuhnstraße



Reihenhäuser Gols im Burgenland

#### Die GEBÖS deckt das gesamte Spektrum des Wohnbedarfs unserer Zeit ab.

- Ob für Familien, Paare oder Singles die Gebös bietet für alle Lebensmodelle individuelle, passende Lösungen.
- Unsere Wohnhausprojekte, Reihenhäuser und Viertel-Häuser haben alles, was man sich vom modernen Wohnen erwartet.
- Moderne Wohntechnologie und natürliche Baustoffe sichern hochwertiges Wohnen und dienen dem Klimaschutz und der Energieeinsparung.
- Freiraum wie Gärten, Terrassen, Loggien oder Balkone erhöht die Wohn- und damit die Lebensqualität.
- Ein weiterer Schwerpunkt ist die Sanierung. Wir bringen angejahrte Bausubstanz auf modernen Standard und erhöhen damit die Wohnqualität.

